Porównanie tłumaczeń Jeremiasza 22:29

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Ziemio, ziemio, ziemio, słuchaj Słowa JHWH! |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Ziemio, ziemio, ziemio, słuchaj Słowa PANA! |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Ziemio, ziemio, ziemio! Słuchaj słowa JAHWE. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | O ziemio, ziemio, ziemio! słuchaj słowa Pańskiego. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | Ziemio, ziemio, ziemio, słuchaj mowy PANskiej! |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Ziemio, ziemio, ziemio! Słuchaj słowa Pańskiego! |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Ziemio, ziemio, ziemio, słuchaj słowa Pańskiego! |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Ziemio! Ziemio! Ziemio! Słuchaj słowa PANA! |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Ziemio, ziemio, ziemio - słuchaj słowa PANA! |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | O ziemio, ziemio, ziemio! Słuchaj słowa Jahwe! |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | Земле, земле, послухай господнє слово: |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Ziemio, ziemio, ziemio! Posłuchaj słowa WIEKUISTEGO! |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | ”Ziemio, ziemio, ziemio, słuchaj słowa JAHWE. |